

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 067 Je veux que m'Amye soit telle](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 067 Je veux que m'Amye soit telle

Présentation générale du poème

Titre de la pièce *Quelle doit estre une Amye, pris du latin d'Ausone. Sit michi talis amica velim / Iurgia que temere incipiat. &c. S. R.*
Incipit non modernisé *Je veux que m'ameye soit telle*

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 066 Je veux que m'Amye soit telle](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 066 Je veux que m'Amye soit telle](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c_TJI_Bon\] 116 Je veux que m'Amye soit telle](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

[\[1599_TJI_Coust\] 050 Je veux que m'Amie soit telle](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

[\[1556c_TJI_Denise\] 066 Je veux que m'ameye soit telle](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Je veux que m'ame soit telle
Qu'à tous propoz elle querelle,
Et qu'elle ne s'eforcø en rien
De parler en femme de bien.
Qu'elle soit de beauté plaisante,
Folastre, la main fretillante,
Que je l'aille fessant batant,
Qu'elle m'en face apres autant :
Puis quand fessée elle sera
{C4r}Alors elle me baisera,
Pour faire son apointement :
Car si elle estoit autrement
Simple, honteuse & chaste Dame.
Fy foy, elle seroit ma femme.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 067

FoliotationC3v, C4r

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

*Après ces briefs jours nous dormons
Baise moy cent foys & puis mille,
Puis cent puis mil, puis cent au bout:
Et puis après en vne pile
Nous confondrons ensemble tout,
A fin que nous sçachons combien
Y aurons eu d'ayse & de bien
Et que nul n'en soit enuieux:
Parce que nul n'en sçaura rien
De tant de baisers gracieux.*

*Quelle doit estre vne amye,
pris du latin d'Aufone*

*Sit michi talis amica velim
Iurgia que temere incipiat. & c.
S. R.*

*Je veux que m' amye soit telle
Qu'à tous propos elle querelle,
Et qu'elle ne s'eforcç en rien
De parler en femme de bien.
Qu'elle soit de beauté plaisante,
Folastre, la main fretillante,
Que ie l'aïlle fessant batant,
Qu'elle m'en face apres autant:
Puis quand fesséz elle sera*

Alors

*Alors elle me baisera,
Pour faire son apointement:
Car si ellꝯ estoit autrement
Simple, honteusꝯ & chaste Dame.
Fy foy, elle seroit ma femme.*

De ce mesme, par L. 1.

*Je ne veux point pour mon plaisir
Femme qui soit par trop lubrique.
Je ne veux point aussi choisir
Femme par trop chaste & pudique:
Car en l'amoureuse pratique
Toutes deux n'entendent point l'art
L'une trop tost veult qu'on la pique,
L'autre le veult faire trop tard.*

D'un amoureux de la vieille impresion.

*Vn amoureux vne nuit impetra
Pouvoir coucher avecques sa maistresse:
Quand vint au point elle luy remonstra
Le deshonneur, qui suiuoit la liesse.
Le pauvre sot en paix dormir la laisse:
Puys s'excusa, qu'il craignoit d'ofenser,
Lors dist quelq'vnꝯ, amy tu dois penser,
Ciiij Qu'elle*